

教育学文集

苏联教育改革

下 册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编



教育学文集

第 18 卷

苏联教育改革

下 册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编

人民教育出版社

《教育学文集》属全国哲学社会科学“七五”规划国家
级重点研究课题“教育学”项目之一

教育学文集
苏联教育改革

下 册

瞿葆奎 主编

杜殿坤 俞翔辉 朱佩荣 选编

《文集》责任编辑 胡寅生

本 册 责任编辑 诸惠芳

人民教育出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印装

开本850×1168 1/32 印张24.5 字数591,000

1988年6月第1版 1988年6月第1次印刷

印数 000001—3,100

平装本 ISBN 7-107-10149-8/G·1007 定价5.45元

精装本 ISBN 7-107-10150-1/G·1008 定价6.80元

《教育学文集》前言

《教育学文集》是一部比较大型的、相对成套的、专题分卷的教育学资料丛书。

教育学的资料工作，到目前为止，在我国还不能说是在思想上已经很受重视，在实践上已经做得很够的了。

然而，“水之积也不厚，则其负大舟也无力；风之积也不厚，则其负大翼也无力。”在教育学的领域里，从事教学、进行科研、撰述论文、编辑教材和纂作专著，无不以一定的资料工作为其重要基础之一。

我们选编《教育学文集》的倡议，立即得到了人民教育出版社社长兼总编辑叶立群等同志的诚挚策励，鼎力支持，也得到了国家教育委员会前文科教材办公室副主任袁华等同志的热忱赞助。

建国以来，选编大型、成套、专题分卷的教育学资料似乎尚乏前例。我们把《文集》的选编作为自我学习、共同提高的过程。在这个过程中，我们“如履如临”，把脉搏跳在一个节奏上，着意精选，摸索前行。假如因此而能在现阶段为教育界的理论工作者和实际工作者、行政领导干部和管理人员提供一点研究、参考资料，创造一些探索教育规律的条件的話，那么我们也算是为我国社会主义教育事业作出微薄的贡献了。

这套《文集》选编的总的指导思想是：历史的唯物主义和“面向现代化、面向世界、面向未来”。

在这个思想指导下，订了七条选编原则，我们称之为七个“为主”的原则：

（一）以当代的理论材料为主（兼及当代的实践性材料。有些卷因其性质，文献性材料占较大比重）。

（二）以反映建国以来教育科学研究成果的论文为主（兼及译、编材料。组织和译校一些有代表性的、尚未翻译过的材料，或译校一些有较高质量的新近的材料。有些卷因其性质，以译文为主）。

（三）以解放后的论文为主（兼及一些有一定质量、有代表性的解放前的材料。解放前的材料，一般列在有关选文之后，作为正文的“附录”；或列在卷后，作为该卷的“附录”或“附录”的一个部分）。

（四）以正面材料、学术性讨论材料和思想流派性材料为主（适当兼及一些有代表性的、曾起过较大影响的、观点和经验有严重错误的或反面的材料。这些材料一般列在正文的批判文章之后，作为正文的“附录”；或列在卷后，作为该卷的“附录”或“附录”的一部分。举凡“附录”，以小一号字体排印）。

（五）以各卷专题的直接有关材料为主（适当兼及一些与该卷内容有关的一般性论述材料）。

（六）以厚近为主（兼及薄远的材料）。

（七）以全文为主（兼及一些相对完整的节录或节译）。

《文集》分26卷，其最后一卷为《〈教育学文集〉索引》。其中少数卷分上、下册或上、中、下册，因此共计30本书。

各卷依据选文的性质和内容，“分类、别群”，设计结构，以期

眉目比较清晰，便于读者检阅。

同时，各卷选编“索引目录”殿后，目的在于推介一些因篇幅局限，未能入选而又有相当或重要参考价值的有关材料。“索引目录”也进行一定的“分类、别群”。

各卷各册分别撰写《选编说明》，简述选编工作。

为了大致规范《文集》各卷的分类、别群，选文的注释，核对、通读、复印、剪贴、誊写，新译文的要求以及其他有关事项，我们制订了《〈教育学文集〉若干体例》。

主持各卷选编的同志，都以严肃认真的态度对待工作。无论定选文、编索引、辑注释等等，反复斟酌，数易其稿，不辞辛劳。也许可以说是“焚膏油以继晷，恒兀兀以穷年”了的。

为了便于读者检阅，选文原文为“夹注”、“尾注”的，都改为“脚注”。引文已有新译的，一般都查改。原文注释有未写明出版社、出版年份、版次和页数的，我们尽可能补缺。选文的出处，则由“题注”说明；如为新译文，一律附作者和篇名的外文。《文集》的新译文占相当比重，旨在提供信息，拓展思路。

《文集》由我忝为主编。邀集各卷主持选编的同志四十余人。分别恳请参与各卷译校、协助选文、编制索引、核对誊写、剪贴、复印以及提示或咨询材料等工作的同志，约九十余人。这是一项迈开思考的步伐，在侦察的道路上，同心协力地朝着确定目标前进的集体劳动。个人的智慧和能力是极其有限的。没有这一百三十余位同志的同舟共济，一千六百万字左右的《文集》选编，只能是天开的异想而已！

选编《文集》的主要力量是华东师范大学教育系和比较教育研究所。华东师大其他有关系、所的一些同志和若干兄弟院校的一些同志，也给了我们不可缺少的由衷的协助。人民教育出版社

有关室和部、科，对《文集》的编辑、印刷、出版和发行进行了最有效的组织、安排。华东师大科学研究处和教育科学资料中心也关心和支持了《文集》的选编工作。

各卷的序列、书名、选编者如下：

- | | | |
|------|-----------|---------------------|
| 第1卷 | 教育与教育学 | 瞿葆奎、丁证霖、施良方 |
| 第2卷 | 教育与人的发展 | 雷尧珠、王佩雄、 |
| 第3卷 | 教育与社会发展 | 陈桂生、丁证霖、张晓鹏、
洪祥生 |
| 第4卷 | 教育目的 | 丁证霖、瞿葆奎 |
| 第5卷 | 体育 | 朱家雄、陈玉林 |
| 第6卷 | 智育 | 施良方、张云高、唐晓杰、
罗明东 |
| 第7卷 | 德育 | 余光、李涵生 |
| 第8卷 | 美育 | 王佩雄、黄河清 |
| 第9卷 | 课程与教材(上册) | 陆亚松、李一平 |
| | 课程与教材(下册) | 陆亚松、李一平、陆忻 |
| 第10卷 | 教学(上册) | 徐勋、施良方 |
| | 教学(中册) | 徐勋、施良方 |
| | 教学(下册) | 瞿葆奎、徐勋、施良方 |
| 第11卷 | 课外校外活动 | 吴慧珠、蒋晓 |
| 第12卷 | 教师 | 李涵生、马立平 |
| 第13卷 | 学校管理 | 张济正、吴秀娟 |
| 第14卷 | 教育制度 | 黄荣昌、喻立森、李一平 |
| 第15卷 | 教育研究方法 | 叶澜、施良方 |
| 第16卷 | 教育评价 | 陈玉琨、赵永年 |

第17卷	中国教育改革	雷尧珠、余光、黄荣昌
第18卷	苏联教育改革 (上册)	杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣
	苏联教育改革 (下册)	杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣
第19卷	美国教育改革	马骥雄
第20卷	法国教育改革	张人杰
第21卷	联邦德国教育改革	李其龙、孙祖复
第22卷	英国教育改革	金含芬
第23卷	日本教育改革	钟启泉
第24卷	印度、埃及、巴西教 育改革	赵中建、夏孝川、邓明言、 马荣根、吴志宏
第25卷	国际教育展望	施良方、张云高
第26卷	《教育学文集》索引	

这套《文集》的选编工作是从1985年1月开始的。各卷的起、迄时间不尽相同。根据“《教育学文集》选编计划”，除《教育学文集》索引卷外，在三年半左右的时间内完成这项工作，也就是在1988年6月前后告一段落。

在我的主编工作的职责范围内，施良方同志曾费心尽力。许多同志也在不同方面惠予筹策。

这套《文集》的选编，虽然我们作了一定的努力，但是由于水平不高，材料不齐，时间不济以及其他主客观原因，必然存在不少缺点和错误，敬祈教育理论工作者、实际工作者和管理工作者研核、批评与匡正！

瞿葆奎

1987年7月于华东师大

《苏联教育改革》卷(下册)

选 编 说 明

本卷选编有关苏联教育的资料。分上、下两册。上册反映从1917年到1957年整四十年的情况；下册反映从1958年到1986年约三十年的情况。

本卷下册，辑入的是最近三十年内苏联进行的几次教育的资料。根据《教育学文集》各卷选编材料“分类别群”的原则，结合苏联教改的特点，本册基本上按照时间顺序排列资料，分为三个部分：（一）1958—1966年；（二）1967—1977年；（三）1978—1986年。在每一部分中，也基本上按原文发表的时间顺序排列；但又适当考虑资料的性质，有所调整，以便于读者对某一次教改的情况有较为完整的了解。当然，在两次教改之间，还有一些兼跨两头的“过渡性”资料。所以，以上的排列是相对的。

上、下两册选辑的资料，都是译文——全译或节译（不收编译、摘译或译述性的材料），除非原文本身就是“述要（изложение）”，即原文没有全文发表的材料。就资料的内容来说，大致按性质可分为：（一）党和国家的决议、教育部发布的规程、条例，属于文件性的；（二）党和国家领导人、教育部长、教育科学院院长等的讲话、文章和总结；中央级教育刊物的社论、综述等，属

于官方性的；（三）科学家、学者、实际教育工作者的文章、实验报告、探讨性的意见等，属于学术性的。当然，这种划分也是相对的。

《苏联教育改革》卷的附录附于下册。它们是：（一）苏联学制变迁图；（二）苏联历次教学计划。本册另有参考资料的“索引目录”。因限于资料来源，在这三个材料中可能有欠缺的地方。

关于选文，下册虽经数易其稿，但仍未必切当。关于译文，本册中有些篇目是曾经在其他书刊中发表过的。鉴于这些译文发表的年代不同，翻译风格各异，特别是术语的译法不统一，可能给读者带来某些不便。因此，本册各篇译文，都是重新翻译的。其中或有新译倒不如旧译的地方。恳请读者不吝赐教，惠予指正。

本卷上、下册由杜殿坤、俞翔辉、朱佩荣选编。全部译文由俞翔辉同志审校，由《文集》主编瞿葆奎同志统稿。在下册成书过程中，华东师范大学教育系研究生罗明东同志做了许多具体工作，敬致谢意。

选编者

1986年12月

目 录

《苏联教育改革》卷（下册）选编说明·····	（ 1 ）
------------------------	-------

I

（1958—1966 年）

- 1 关于加强学校同生活的联系和进一步发展苏联国民教育制度的法律（苏联最高苏维埃主席团，1958年12月24日）·····（ 3 ）
- 2 普通中等教育的改革·····凯洛夫（ 21 ）
- 3 共产主义建设和学校·····冈察洛夫（ 43 ）
- 4 学校改革的重点是教学同生产劳动相结合
·····科罗廖夫（ 63 ）
- 5 关于改变劳动综合技术兼施生产教学的中等普通教育学校教学期限的决议（苏共中央和苏联部长会议，1964年8月10日）·····（ 83 ）
- 6 关于部分改变中等普通教育学校劳动训练工作的决议（苏共中央和苏联部长会议，1966年2月23日）·····（ 85 ）
- 7 关于部分修订《关于加强学校同生活的联系和进

- 一步发展苏联国民教育制度》的法律第四条的
命令（苏联最高苏维埃主席团，1966年3月14
日）……………（87）
- 8 关于进一步改进中等普通教育学校工作的措施的
决议（苏共中央和苏联部长会议（1966年11月
10日）……………（88）

I

（1967——1977年）

- 9 中等普通教育学校的现状和进一步改进工作的措
施……………普罗科菲耶夫（101）
- 10 中等普通教育学校章程（苏联部长会议1970年9
月8日批准）……………（135）
- 11 关于进一步完善普通教育学校学生的教学、教育
和劳动训练的决议（苏共中央和苏联部长会
议，1977年12月22日）……………（150）
- 12 关于苏联中小学教学内容改革的总结……………卡申（163）

II

（1978——1986年）

- 13 普通教育学校发展的新阶段……………科罗托夫（217）
- 14 苏联教育部长普罗科菲耶夫在1978年全苏教师
代表大会上的报告……………（227）

- 15 改革普通教育学校和职业学校的基本方针（苏共中央全会 1984 年 4 月 10 日、苏联最高苏维埃 1984 年 4 月 12 日通过）……………(258)
- 16 关于进一步完善青年的中等普通教育和改善普通教育学校的工作条件的决议（述要）（苏共中央和苏联部长会议 1984 年 4 月 12 日通过）……………(286)
- 17 关于改进学生的劳动教育、劳动教学和职业指导以及组织他们从事公益劳动和生产劳动的决议（述要）（苏共中央和苏联部长会议 1984 年 4 月 12 日通过）……………(299)
- 18 关于进一步发展职业技术教育体系和提高它在培养熟练工人方面的作用的决议（述要）（苏共中央和苏联部长会议 1984 年 4 月 12 日通过）……………(306)
- 19 关于完善普通教育系统、职业技术教育系统的师资培养、业务进修以及改善他们的工作、生活条件的措施的决议（述要）（苏共中央和苏联部长会议 1984 年 4 月 12 日通过）……………(315)
- 20 关于进一步改进公共学前教育和培养儿童作好入学准备的决议（述要）（苏联部长会议 1984 年 4 月 12 日通过）……………(323)
- 21 关于提高教师和其他国民教育工作人员工资的决议（述要）（苏共中央、苏联部长会议和全苏工会联合会中央理事会 1984 年 4 月 12 日通过）……………(327)

- 22 普通教育学校基地企业条例（苏联部长会议，
1984年8月30日）……………(333)
- 23 关于普通教育学校学生考试、升学和毕业的具体规定
（苏联教育部1985年4月22日第69号命令批准）
……………(340)
- 24 对学生进行劳动教学和职业指导的校际教学生产
联合体的条例（苏联教育部1985年5月11日第
80号命令批准）……………(349)
- 25 普通教育学校学生公益劳动和生产劳动组织条例
（苏联教育部1985年5月11日第81号命令批准）
……………(359)
- 26 集体农庄和国营农场学生生产队条例（苏联教育部
1985年5月11日第82号命令批准）……………(367)
- 27 苏维埃社会主义共和国联盟鉴于《改革普通教育
学校和职业学校的基本方针》而修订《苏联和
各加盟共和国国民教育立法基础》的法律
（1985年11月27日）……………(373)
- 28 苏联和各加盟共和国国民教育立法基础（1985年
11月27日）……………(375)
- 29 论改革普通教育学校和职业学校的基本方针
……………阿利耶夫(411)
- 30 全民的事业
——《共产党人》杂志关于《基本方针（草案）》讨论的综述
……………(431)

- 31 为学校改革提供教育科学的保障
——《苏维埃教育学》杂志编辑部圆桌会议纪要
.....(459)
- 32 《改革普通教育学校和职业学校的基本方针》在理
方法论方面的意义论和.....巴班斯基(495)
- 33 学校改革中的几个教育理论问题.....加谢利等(523)
- 34 走向普通教育学校和职业学校统一的道路
.....鲍里索夫(533)
- 35 劳动是塑造个性的主要手段
《共产党人》杂志集体通讯员——《共青团真理报》
供稿.....(543)
- 36 提早一年入学.....兹韦列夫(565)
- 37 教育科学和学校改革.....孔达科夫(579)
- 38 从学校改革的要求看教学内容和教学方法问题
.....莫纳霍夫(595)
- 39 把苏共第27次代表大会的决议付诸实施
.....谢尔巴科夫(616)
- 40 科技进步与学校
——《苏维埃教育学》杂志编辑部圆桌会议纪要
.....(630)
- 41 合作的教育学——关于实验教育教师会晤的报告
.....雷先科娃 沙塔洛夫 阿莫纳什维利等(660)
- 42 科学和实践的联盟
.....阿图托夫 巴班斯基 斯卡特金等(680)

〔附 录〕

- 一 苏联学制的历史演变……………(699)
 - 1. 十月革命前夕俄国学制……………(699)
 - 2. 统一劳动学校学制 (1918年) ……(700)
 - 3. 俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国1927年学
制……………(701)
 - 4. 苏联1934年学制……………(703)
 - 5. 苏联1945年学制……………(704)
 - 6. 苏联1964年学制……………(706)
 - 7. 苏联1974年学制……………(708)
 - 8. 苏联现行学制 (1984年后逐步实行) ……(710)

- 二 苏联普通教育学校教学计划的历史演变……………(712)
 - 1. 俄国古典中学和实科中 学 教 学 计 划 (1914年、
1916年) ……(712)
 - 2. 统一劳动学校教学计划 (1920年) ……(714)
 - 3. 俄罗斯联邦城市七 年 制 学 校 教 学 计 划
(1927年) ……(715)
 - 4. 俄罗斯联邦第二级学校第二阶段教学计划
(1927年) ……(716)
 - 5. 俄罗斯联邦工厂七年制学校教学计划草案
(1927年) ……(717)

6. 俄罗斯联邦十年制学校教学计划(1929年)·····(718)
7. 苏联初等学校、七年制学校和八年级教学计划(1932年7月31日起实行)·····(719)
8. 苏联普通教育学校教学计划(1947—1948学年)·····(720)
9. 俄罗斯联邦普通教育学校教学计划(1951—1952学年)·····(721)
10. 俄罗斯联邦普通教育学校教学计划(1955—1956学年)·····(722)
11. 俄罗斯联邦普通教育学校实验教学计划(1957—1958学年)·····(723)
12. 苏联八年制学校教学计划(1959—1960学年)·····(725)
13. 苏联兼施生产教学的全日制普通中学教学计划(1959—1960学年)·····(726)
14. 苏联三年制初等学校教学计划(1967年)·····(727)
15. 苏联普通教育学校(十年制)教学计划(1967—1968学年)·····(728)
16. 苏联普通教育学校标准教学计划(1968—1969学年)·····(729)
17. 俄罗斯联邦普通教育学校教学计划(1974—1975学年)·····(730)
18. 俄罗斯联邦民族学校(非俄语教学)标准教学计划(1974—1975学年)·····(732)
19. 乌克兰共和国中等普通教育学校(用俄语教学)教学计划(1974—1975学年)·····(733)